

**SOUL**

story 1, 2, 3 outdoor

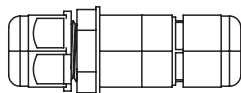
Charles Kalpakian

**NOTICE DE MONTAGE & D'UTILISATION**  
INSTRUCTION & USE SHEET  
*CONTENUTO DELLA SCATOLA*

## CONTENU



× 2



× 1 IP 64 CONNECTOR

## IN THE BOX



× 2



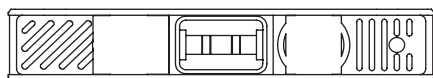
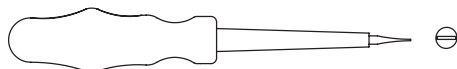
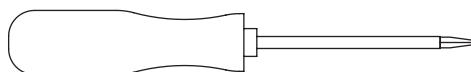
× 2

## CONTENUTO



× 1

## OUTILS NÉCESSAIRES



## REQUIRED TOOLS

## UTENSILI NECESSARI



## ATTENTION

La sûreté de l'appareil n'est garantie qu'en suivant scrupuleusement les instructions précédentes. Il est donc nécessaire de les conserver. — Isoler l'appareil du secteur avant toute manipulation. — L'appareil ne peut pas être installé dans une autre position que celle indiquée dans les instructions de montage. — Le montage et les manipulations de l'appareil devront être exécutés avec la plus grande attention pour ne pas abîmer ses composants. — Tout changement d'ampoule respectera le type et la puissance indiqués dans le descriptif technique. — Les composants métalliques, en verre ou autre seront entretenus à l'aide d'un chiffon doux et de détergent neutre. — DCW ÉDITIONS n'échangera ses articles défectueux que par l'intermédiaire d'un revendeur. — En cas de doute sur le branchement de cette lampe, veuillez consulter un électricien qualifié. Tout câble endommagé doit être remplacé par un professionnel qualifié.

## WARNING

The safety of this fixture is only guaranteed if the instructions have been observed. — Always disconnect power before working on fixture. — Fixture must not be installed in any position other than that shown in instructions. — Assembly and maintenance of fixture must be performed carefully so as not to damage components. — Replacement bulbs must be of same type and wattage as specified in instructions. — Metal surfaces, glass or

other parts of fixture may be cleaned with a soft damp cloth and mild detergent. — DCW ÉDITIONS will replace merchandise with manufacturing defects only if it is returned to the retailer from which it was purchased. — If you are unsure about your wiring, please consult a qualified electrician. The damaged cables should be changed by manufacturer or distributor or qualified electrician.

## ATTENZIONE

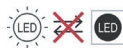
La sicurezza dell'apparecchio è garantita solo se le istruzioni sono seguite scrupolosamente. Di conseguenza, è necessario conservarle. — Scollegare sempre l'alimentazione elettrica prima di ogni manipolazione sull'apparecchio. — L'apparecchio non può essere utilizzato in una posizione diversa rispetto a quella indicata nelle istruzioni di montaggio. — Il montaggio e le manipolazioni dell'apparecchio devono essere eseguiti con la più grande attenzione per non danneggiare i suoi componenti. — Ogni sostituzione di lampadina rispetterà il tipo e la potenza indicate nella descrizione tecnica. — I componenti metallici, di vetro o altro saranno puliti con un panno delicato e del detergente neutro. — DCW ÉDITIONS sostituirà gli articoli difettosi unicamente tramite il rivenditore nel quale sono stati acquistati. — Se ha dubbi riguardo al collegamento elettrico di questa lampada, la preghiamo di contattare un elettricista qualificato. Qualsiasi cavo danneggiato deve essere sostituito da un professionista qualificato.

**Ce produit contient une source lumineuse de classe d'efficacité énergétique F — Ne jetez pas les appareils électriques avec les déchets municipaux non triés, utilisez des installations de collecte séparées. Contactez votre gouvernement local pour obtenir des informations sur les systèmes de collecte disponibles. Si les appareils électriques sont jetés dans des décharges ou des décharges, des substances dangereuses peuvent s'infiltrer dans les eaux souterraines et pénétrer dans la chaîne alimentaire, nuisant à votre santé et à votre bien-être.**

This product contains a light source of energy efficiency class F. — Do not dispose of electrical appliances as unsorted municipal waste, use separate collection facilities. Contact your local

government for information regarding the collection systems available. If electrical appliances are disposed of in landfills or dumps, hazardous substances can leak into the groundwater and get into the food chain, damaging your health and well-being.

*Questo prodotto contiene una sorgente luminosa di classe di efficienza energetica F. — Non smaltire gli apparecchi elettrici come rifiuti urbani indifferenziati, utilizzare strutture di raccolta differenziata. Contatta il tuo governo locale per informazioni sui sistemi di raccolta disponibili. Se gli apparecchi elettrici vengono smaltiti in discariche o discariche, sostanze pericolose possono fuoriuscire nelle acque sotterranee ed entrare nella catena alimentare, danneggiando la salute e il benessere.*



**Source de lumière LED non remplaçable.**

Non-replaceable LED light source.  
*Sorgente luminosa LED non sostituibile.*



**Appareillage de commande remplaçable par l'utilisateur final.**

Replaceable control gear by end-user.  
*Alimentatore sostituibile dall'utente finale.*

## ATTENTION

### À LIRE AVANT MONTAGE :

**Le luminaire SOUL OUTDOOR est en béton, il est important de le manipuler avec précaution pendant toutes les étapes détaillées ci-dessous.**

## WARNING

### READ BEFORE ASSEMBLY :

The SOUL OUTDOOR luminaire is made of concrete, it is important to handle it with care during all the steps detailed below.

## ATTENZIONE

### LEGGERE PRIMA DEL MONTAGGIO :

**L'apparecchio SOUL OUTDOOR è realizzato in calcestruzzo; è importante maneggiarlo con cura durante tutte le fasi descritte di seguito.**

## MOUNTING INSTRUCTIONS

**Les instructions de montage sont illustrées avec le modèle SOUL STORY 3 OUTDOOR. Celles-ci sont également valables pour le restant des appliques de la collection SOUL OUTDOOR.**

The assembly instructions are illustrated with the SOUL STORY 3 OUTDOOR model. They are also valid for the rest of the SOUL OUTDOOR collection.

*Le istruzioni di montaggio sono illustrate con il modello SOUL STORY 3 OUTDOOR. Sono validi anche per il resto della collezione SOUL OUTDOOR.*

## ATTENTION

### À LIRE AVANT MONTAGE:

Avant de procéder à l'installation du luminaire SOUL, nous vous demandons de lire ces quelques précautions de montage.

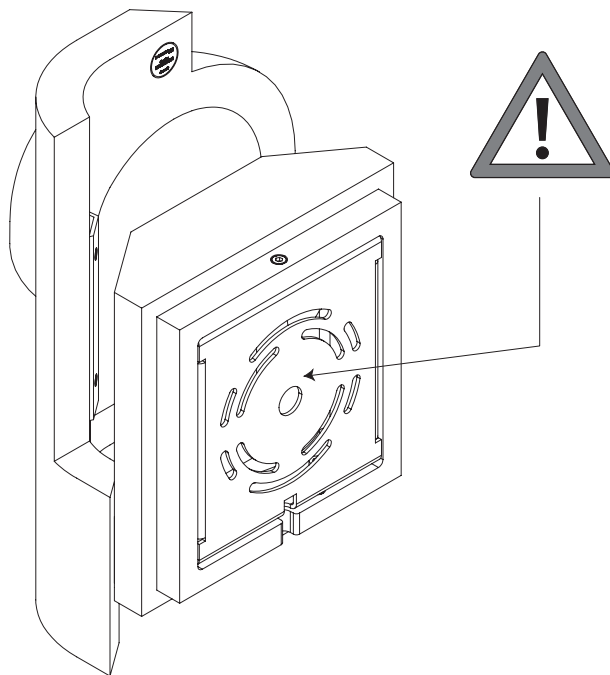
## WARNING

### READ BEFORE ASSEMBLY:

Before proceeding with the installation of the SOUL luminaire, we kindly ask you to read these assembly precautions.

## ATTENZIONE

*LEGGERE PRIMA DEL MONTAGGIO: Prima di procedere con l'installazione dell'illuminazione SOUL, vi chiediamo gentilmente di leggere queste precauzioni per il montaggio.*



**Toujours manipuler le luminaire à deux mains. Bien que le béton soit sec et stabilisé, des points de fragilité peuvent être présents.**

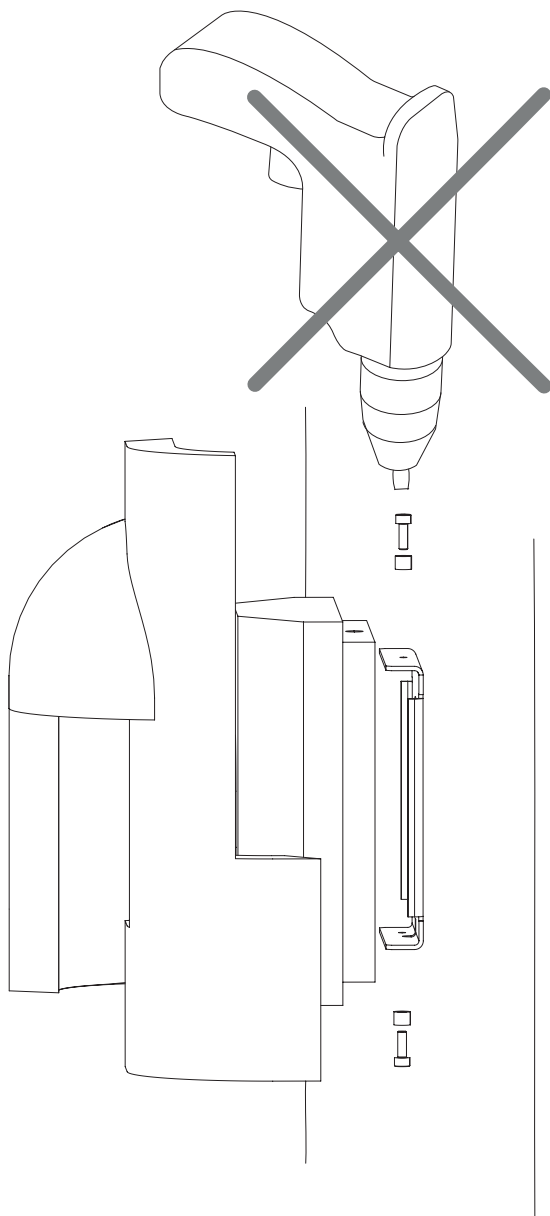
Always handle the luminaire with both hands. Although the concrete is dry and stable, weak points may be present.

*Maneggiare sempre l'illuminazione con entrambe le mani. Anche se il calcestruzzo è asciutto e stabile, potrebbero essere presenti punti deboli.*

**Ne pas porter le luminaire par sa plaque de fixation métallique.**

Do not carry the luminaire by its metal mounting plate.

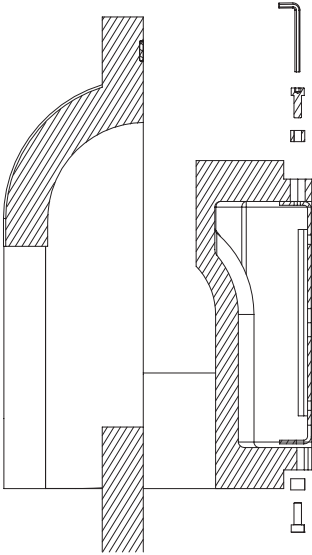
*Non sollevare l'illuminazione dalla sua piastra di montaggio in metallo.*



**Ne pas utiliser d'outils à main pour le serrage des vis. Les vibrations risquent de fragiliser le béton.**

Do not use hand tools for tightening the screws. Vibrations may weaken the concrete.

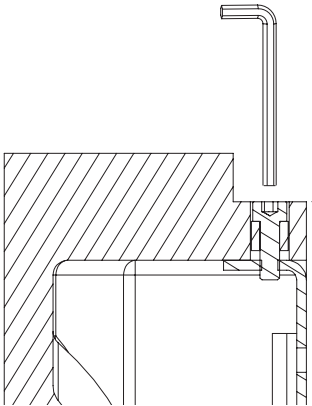
*Non utilizzare utensili a mano per serrare le viti. Le vibrazioni potrebbero indebolire il calcestruzzo*



**Les vis de fixation n'ont pas de butées; ne pas chercher à visser toujours plus loin. Une fois la vis dans son logement (comme indiqué dans le visuel ci-dessous), le luminaire ne bougera plus.**

The mounting screws have no stops; do not attempt to screw them further. Once the screw is in place (as shown in the visual below), the luminaire will not move.

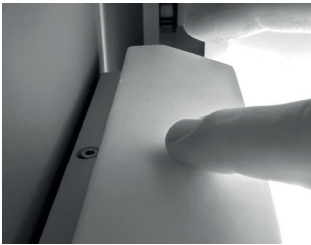
*Le viti di fissaggio non hanno fermi; quindi non cercate di avvitarle ulteriormente. Una volta che la vite è nel suo alloggiamento (come indicato nell'immagine sottostante), l'illuminazione non si sposterà più.*



**Arrêter de visser lorsque la vis est à fleur du béton. Stop**

screwing when the screw is flush with the concrete.

*Fermare di avvitare quando la vite è a filo del calcestruzzo.*



# ÉTAPE 1

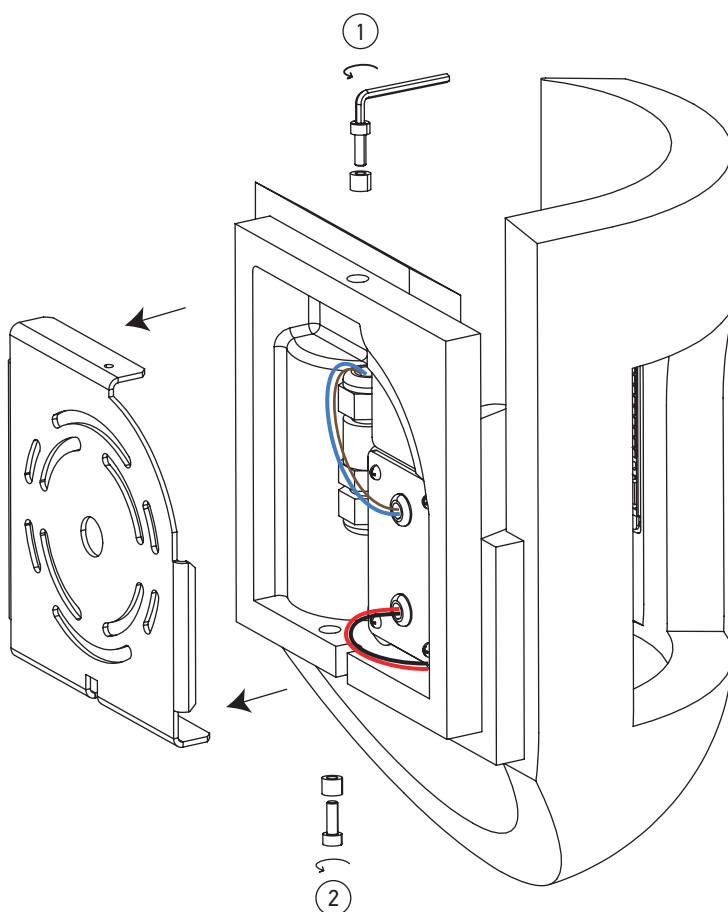
STEP 1

TAPPA 1

**Retirer la platine de fixation**

Remove the fixation plate

*Rimuovere la piastra di fissaggio*



# ÉTAPE 2

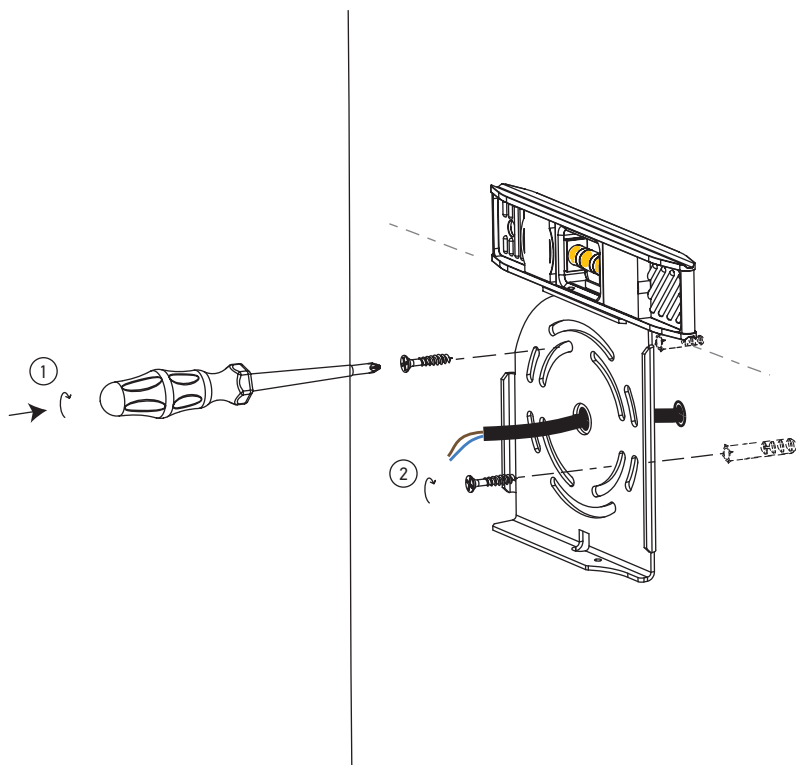
STEP 2

TAPPA 2

**Percer le mur, insérer les chevilles, et fixer la platine au mur à l'aide des vis et du niveau à bulle**

Drill the wall, insert the plugs, and fix the plate to the wall using the screws and spirit level

*Forare il muro, inserire i tasselli e fissare la piastra al muro con le viti e la livella*





# ÉTAPE 3

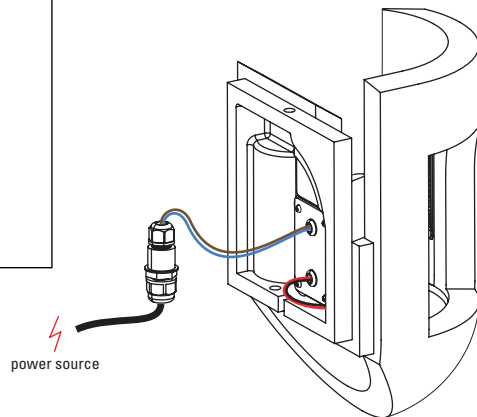
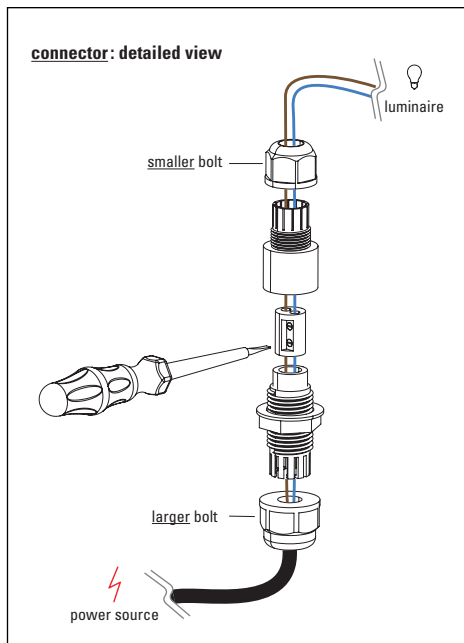
STEP 3

TAPPA 3

**Raccorder l'arrivée électrique au luminaire à l'aide du connecteur étanche**

Connect the power supply to the luminaire using the waterproof connector

*Collegare l'alimentatore all'apparechio d'illuminazione utilizzando il connettore impermeabile*



# ÉTAPE 4

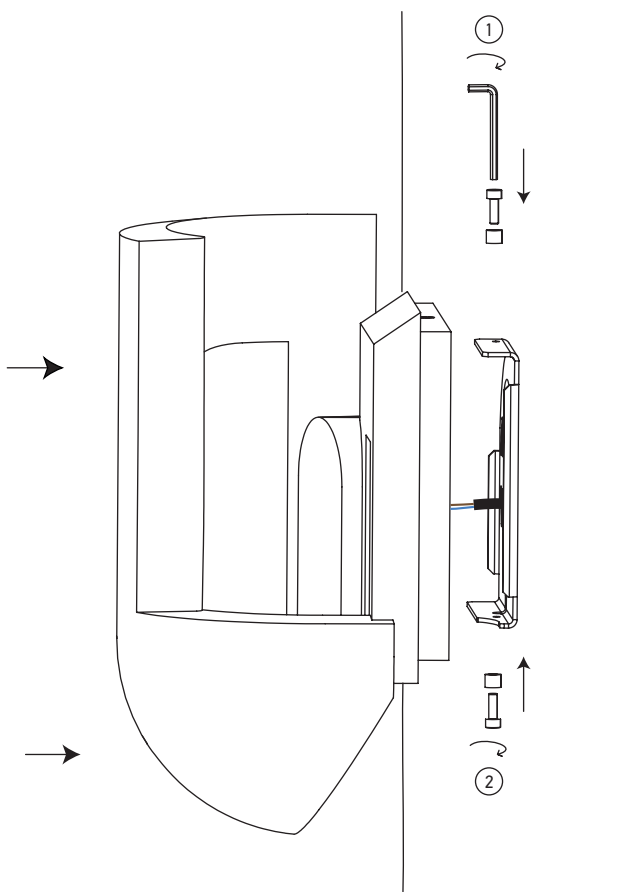
STEP 4

TAPPA 4

**Fixer le luminaire à la plaque de fixation à l'aide des vis et inserts caoutchouc, en commençant par le haut**

Fix the luminaire to the mounting plate using the screws and rubber inserts, starting at the top

*Fissare la lampada alla piastra di montaggio con le viti e gli inserti in gomma, iniziando da quelli superiori*

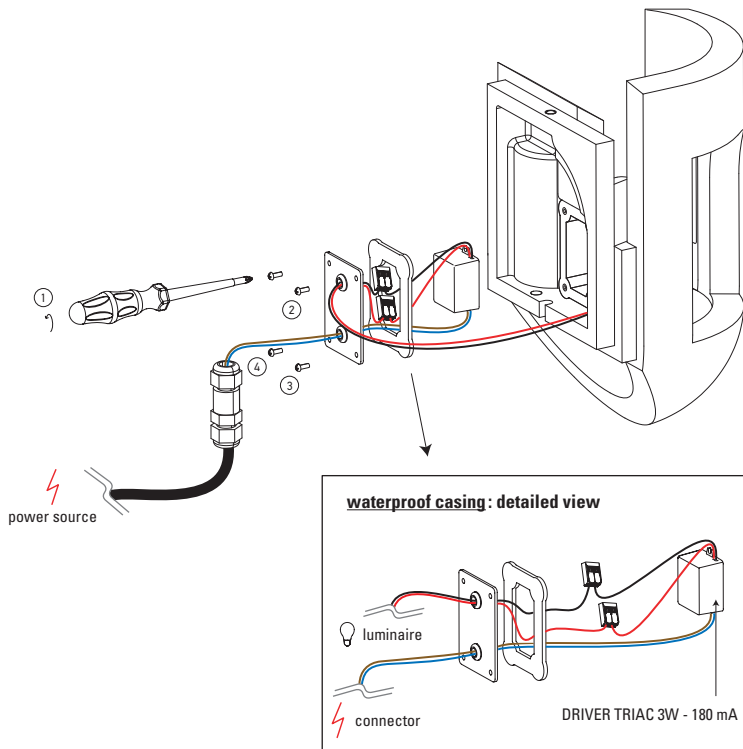


# CONTROL GEAR CHANGE

Libérer les câbles du connecteur étanche et retirer les vis pour accéder au boîtier contenant le transformateur. Une fois le transformateur changé, veiller à bien remettre en place le joint d'étanchéité du boîtier.

Release the cables from the waterproof connector and remove the screws to gain access to the housing containing the transformer. Once the transformer has been replaced, make sure to replace the seal on the housing.

*Sganciare i cavi dal connettore impermeabile e rimuovere le viti per accedere all'alloggiamento del trasformatore. Una volta sostituito il trasformatore, assicurarsi che la guarnizione dell'alloggiamento venga sostituita.*



## CLEANING INSTRUCTIONS

**Le béton doit être régulièrement entretenu, sans quoi il peut se ternir et laisser les salissures s'incruster. Un nettoyage régulier au chiffon et/ou à la brosse fine est recommandé. L'utilisation d'une brosse métallique et paille de fer sont à proscrire. De même que tout produit décapant.**

Concrete must be maintained regularly, otherwise it can become dull and allow dirt to settle. Regular cleaning with a rag and/or a fine brush is recommended. The use of wire brushes and steel wool is not recommended. As well as any stripping product.

*Il calcestruzzo deve essere sottoposto a regolare manutenzione, altrimenti può diventare opaco e permettere allo sporco di depositarsi. Si consiglia una pulizia regolare con un panno e/o una spazzola fine. Si sconsiglia l'uso di spazzole metalliche e lana d'acciaio. E nemmeno qualsiasi tipo di sverniciatore.*





